

# EUROPROFI COMBILINE

Przeczepy PÖTTINGER rotorowe wielofunkcyjne





# Wydajna i efektywna praca

Spełniając oczekiwania Klientów bardziej wszechstronnego wykorzystania przyczepy, firma PÖTTINGER oferuje teraz EUROPROFI 4510, 5010 i 5510 w wersji kombi.

## **EUROPROFI COMBILINE – przyczepa samobierająca 2 w 1 kombinacja przyczepy silosowej z przyczepą objętościową**

Zapewnia to maksymalną elastyczność zastosowania oraz większy stopień wykorzystania maszyny. W kombinacji z dużą wydajnością jaką zapewnia JUMBO COMBILINE uzyskujecie Państwo maszynę niezwykle ekonomiczną i doskonale rokującą na przyszłość.

## Treść

	Strona
Zaczep / Rama / Nabudowa / Naęd	4
Podbieracz / rotor załadunkowy / belka nożowa	6
System automatycznego załadunku	14
Automatyczny rozładunek	16
Podwozie / ogumienie	18
Sterownik	21
Dane techniczne / wyposażenie	22

Wszystkie informacje o danych technicznych, wymiarach, ciężarach, wydajności itd są wartościami przybliżonymi i nie są wiążące.

# Konstrukcja, która budzi zaufanie



## Mocny dyszel

W zależności od ciągnika i ogumienia dzięki smukłej budowie dyszla możliwe jest uzyskanie kąta skrętu do 60°, również przy sterowaniu wymuszonym.

### Górny i dolny zaczep, 2,0 ciężaru podporowego

Dyszle jest wykonany seryjnie jako dyszel łamany z dwoma siłownikami dwustronnego działania. Amortyzator tłumiący dyszla stanowi wyposażenie na życzenie.



### Sensowne wyposażenie

- Wszystkie węże i kable są uporządkowane i poprowadzone przez uchwyty.
- Wychylna stopa podporowa ułatwia zaczepianie o odzeciepanie.
- Zaczep kulowy jest dostępny na życzenie.
- Load-Sensing jest wyposażeniem w opcji.

## Wytrzymała rama

Solidna rama jest wykonana z wysokiej jakości drobnoziarnistej stali QSTE. Rama i wsporniki boczne są połączone stabilnie przez śruby z gęstym gwintem. Brak spawu. Gęsto rozmieszczone wsporniki boczne i mocne profile ścian zapewniają największą wytrzymałość.



- Wewnętrzna szerokość nabudowy wynosi 2,10m.
- Kąt otwarcia burty tylnej można regulować z kabiny ciągnika.
- Drabina i wjazd do przyczepy stanowią wyposażenie standardowe w modelach D, w modelach L są wyposażeniem na życzenie.
- Oświetlenie wnętrza przyczepy i reflektor roboczy są dostępne jako wyposażenie na życzenie.



## Przeniesienie mocy do 1800 Nm 20% większa przepustowość

**Zespół napędu jest dostosowany do dużych obciążeń. Przyczepy silosowe EUROPROFI współpracują z ciągnikami mocy do 220 KM.**

Maszyna jest napędzana od obustronnego szerokokątnego wałka przegubowego. Zespół napędu jest chroniony przez sprzęgło zapadkowe. Wielkowymiarowa przekładnia rotorowa w kąpeli olejowej.

- Łożyskowanie znajduje się między rotorem i przekładnią na ramie rotora. Takie rozwiązanie chroni łożyska i przekładnię.
- Zabezpieczenie momentu skrętu wynosi aż 1800 Nm, co odpowiada maksymalnej mocy 162 kW / 450 KM.
- Oznacza to 20 % wzrost wydajności.
- Czujnik momentu skrętu jako opcja.



## Napęd podłogi rusztowej

Napęd zapewnia mocny silnik hydrauliczny. Prędkość jest regulowana bezstopniowo. Podłoga może być napędzana opcjonalnie przy pomocy dwusuwowego silnika (standard w 5510).



## Napęd walców dozujących

Napęd walców dozujących jest poprowadzony w ramie. Wał napędowy jest zabezpieczony sprzęgłem krzywkowym i przygotowany na moment obrotowy 1200 Nm.



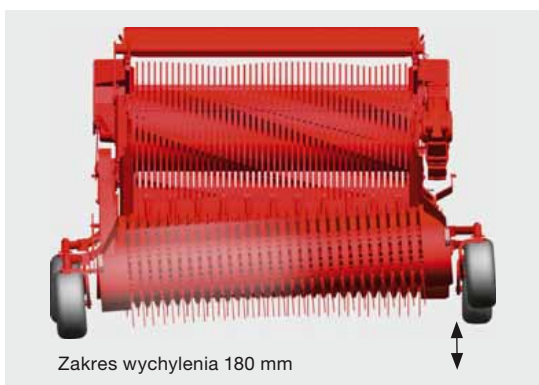
**PÖTTINGER**  
EUROPROFI

**PÖTTINGER**  
EUROPROFI

**EUROPROFI**  
5010 COMBILINE

# Duża wydajność podbieracza

z 6 rzędami palców



## Wahliwy podbieracz zapewniający maksymalną wydajność zbioru

Podbieracz PÖTTINGER gwarantuje maksymalną wydajność. Przestrzeń między palcami podbieracza i rotora została zoptymalizowana i dopasowana do odbierania maksymalnej ilości paszy. Wahliwy podbieracz PÖTTINGER z ośmioma rzędami palców wykazuje maksymalną wydajność zbioru również przy dużej prędkości jazdy i trudnych warunkach pracy.



## Najlepsze dopasowanie do podłoża

Dwa przegubowe ramiona nośne umożliwiają pełną swobodę ruchów podbieracza. Dodatkowo sprężyny troszczą się o mniejszy nacisk na podłoże. Regulowane na wysokości skrętne koła kopiujące 16 x 6,5-8 kopiują pofałdowanie terenu dokładnie w miejscu mocowania palców zapewniając idealne dopasowanie do nierówności a także podczas jazdy w zakręcie.

- Wyjątkowy zakres wychylenia 180 mm zapewnia perfekcyjne kopiowanie nierówności i precyzyjne prowadzenie po obrysie.
- Automatyczne wyłączanie podbieracza w modelach EUROPROFI D do rozładunku przy pomocy walców dozujących.

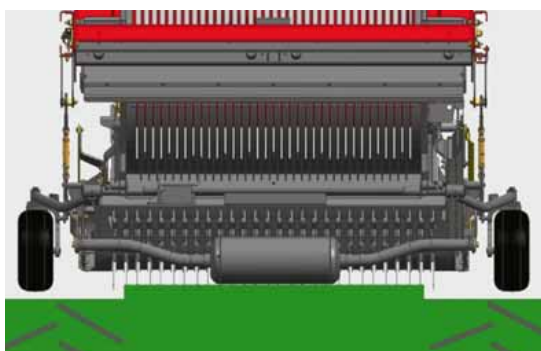


## Perfekcyjny przepływ masy

Przestawiana w pionie blacha uderzeniowa z wysuniętą rolką dogniatającą pokos gwarantuje perfekcyjny przepływ paszy – również przy wysokiej prędkości załadunku i krótkiej, mokrej zielonce.

# Podbieracz

Na sukces składają się detale...



## Dodatkowa rolka koła kopiującego z tyłu podbieracza

Nowa dodatkowa rolka koła kopiującego jest umieszczona centralnie z tyłu podbieracza. Centralne umieszczenie zapobiega zatapianiu się w śladzie ciągnika i gwarantuje perfekcyjne kopiowanie nierówności.



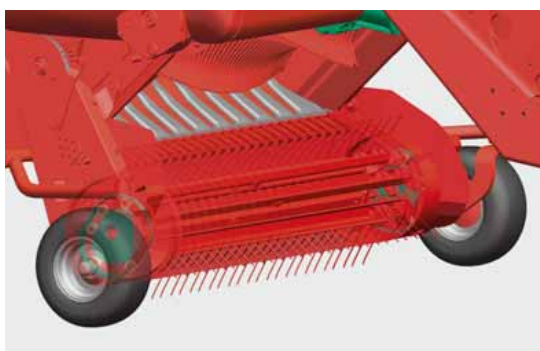
## Prowadzenie w równoległoboku robi różnicę

Prowadzenie w równoległoboku zapewnia wyraźnie lepsze kopiowanie konturów terenu i czystsza paszę również w trudnych warunkach zbioru. Wahliwe zawieszenie podbieracza zachowane w 100%. Ustawienie odbywa się niezależnie od przednich kół kopiujących.

- Dodatkowa rolka koła kopiującego jest podnoszona wraz z podbieraczem.
- Zostaje przy tym zachowany pełny prześwit od podłoża.



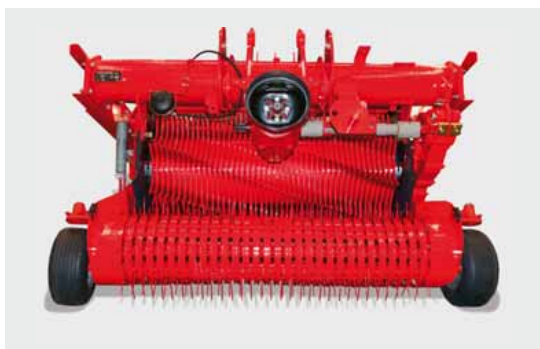




## Sterowany podbieracz dla czystej paszy

Podbieracz jest obustronnie sterowany przez stalową krzywkę. Stale smarowane dwurzędowe rolki sterowania łożysk stożkowych wytrzymują największe obciążenia.

Palce podbieracza są sterowane nadążnie. Gwarantuje to optymalną ochronę darni, minimalne zabrudzenie ziemią i zapobiega nadmiernemu zużyciu palców.



## Przekonujące argumenty

### **Czysta pasza**

dzięki małej liczbie obrotów i sterowanemu podbieraniu. Palce są sterowane lekko nadążnie i optymalnie dopasowują się do konturów terenu.

### **Perfekcyjne przekazywanie masy**

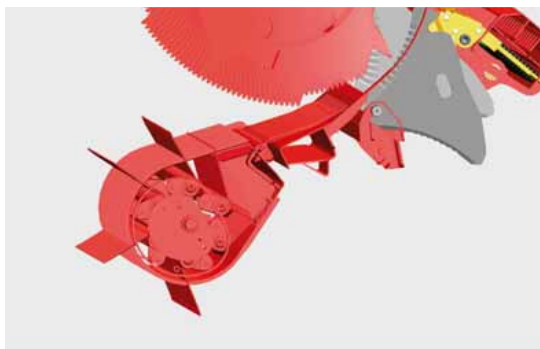
na rotor w każdych warunkach pracy, maksymalnie reagujące na całej swej długości palce.

### **Najlepsza jakość cięcia**

Zielonka nie jest "wyczesywana" a źdźbła są podawane na rotor prawie wyłącznie ustawiu poprzecznym.

### **Prosta konserwacja**

Główne łożyska mają interwał konserwacyjny co 80 przyczep i są łatwodostępne.





# EUROMATIC PLUS

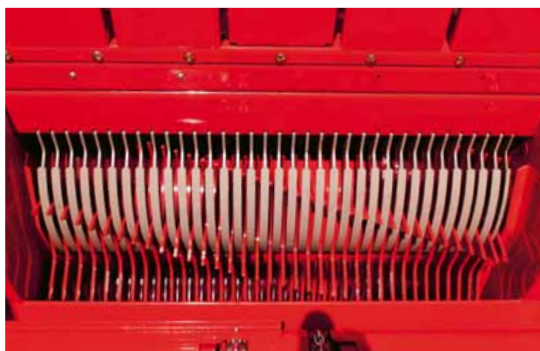
## Rotor załadowniczy



### Lekkość uciążu i oszczędność paliwa

POWERMATIC PLUS to serce przyczep serii JUMBO. Potężny, wydajny i przystosowany do pracy z ciągnikami o prawie nieograniczonej mocy zapewnia wysoką wydajność cięcia i zagęszczania masy. POWERMATIC PLUS lekko i delikatnie zagłębia się w masę zieloną i perfekcyjnie przejmuje ją z podbieracza.

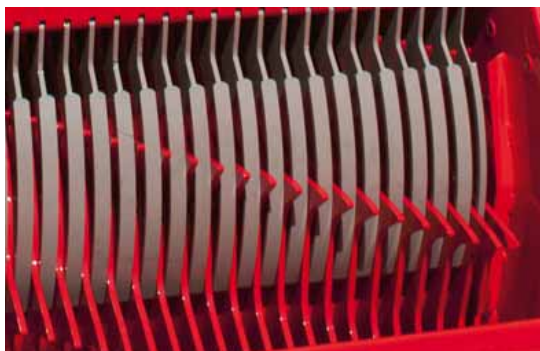
- Rotor załadunkowy z ośmioma spiralnie ułożonymi rzędami palców ma średnicę 800 mm.
- Rotor załadunkowy jest obustronnie łożyskowany na łożyskach samonastawnych.
- Łożyskowanie znajduje się między rotorem i przekładnią na ramie rotora. Takie rozwiązanie chroni łożyska i przekładnie.



### Optymalna forma zębów

Zęby wykonane z hartowanej drobnoziarnistej stali Durostat 500 mają o grubości 10 mm zapewniają maksymalną wydajność również przy mokrej i krótkiej paszy. Zoptymalizowana forma zębów i duża powierzchnia skrobaków troszczą się o najlepsze zagęszczenie w przestrzeni załadunkowej. Pierścienie zębów są zawieszane w wewnętrznym bębnie i kilkakrotnie przyspawane.

Tył skrobaków ma szerokość 25 mm. Każdy skrobak jest pojedynczo osadzony i przykręcony. Zapewniają największy stopień zagęszczenia odpowiednio do ustawienia automatyki załadunku.



# Niepowtarzalna belka nożowa POWERCUT



## EASY MOVE Wychylenie belki nożowej

**To jedyne w swoim rodzaju wychylenie belki nożowej w istotny sposób ułatwia wymianę noży.**

Po naciśnięciu przycisku z boku przyczepy ramiona nośne belki nożowej wysuwają się w dół i wysuwają belkę. Teraz belkę można łatwo wyciągnąć na bok przyczepy.



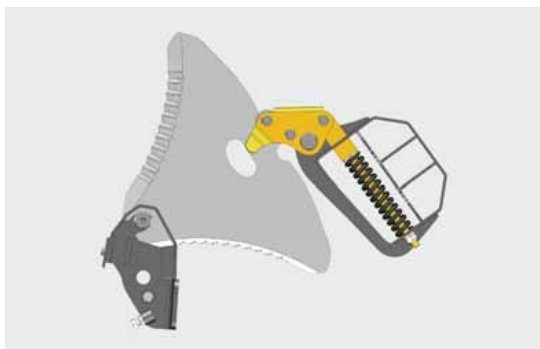
Naciśnięcie przycisku odblokowującego noże można przystąpić do beznarzędziowego wyciągnięcia noży.

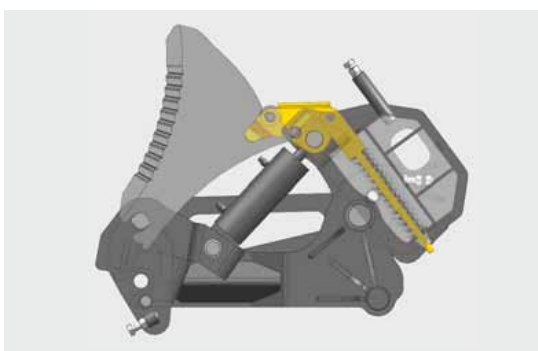
Sprężyny i dźwignie systemu indywidualnego zabezpieczenia noży znajdują się w chronionej przestrzeni. Dzięki temu znacznie zmniejsza się zanieczyszczenie uchwytów noży. W przypadku powstania zatoru belkę nożową można wychylić bezpośrednio z kabiny ciągnika.

## 39 noży – 39 mm – odstęp noży

### **TWINBLADE nóż bliźniaczy jako wyposażenie na życzenie**

Nowa i opatentowana forma odwracalnego noża TWINBLADE charakteryzuje się podwójną żywotnością. Gwarancja stale perfekcyjnej jakości cięcia; noże zapasowe są zawsze pod ręką. Wiązki paszy są dokładnie i równomiernie cięte. Pocięta zielonka ma strukturę odpowiednią dla przeżuwaczy. Optymalny odstęp między nożem i zębem zapewnia lekkość ucięcia i ochronę noży przed ciałami obcymi.





## Noże solidnej jakości

Noże wykonane z hartowanej stali narzędziowej i z wytłoczonym fałdowanym szlifem gwarantują dokładne cięcie. Bardzo mocna tylna część noża jest gwarancją jego dużej żywotności.



## Państwa za- i ubezpieczenie

PÖTTINGER chroni serce przyczepy opatentowanym zabezpieczeniem. Ciała obce są zagrożeniem dla rotora i belki nożowej, a przestoje kosztują.

Siła wyzwiania jest dopasowana do przepustowości. Pojedynczo i mocno osadzone noże zapewniają równomierne cięcie.

### **Opatentowany system zabezpieczający**

- Większe ciała obce oddziałują na nóż krótko, przesuwając go w kierunku przepływu zielonki.
- Blokada noża zostaje zwolniona.
- Siła oporu zamniejsza się pod wpływem uderzenia i nóż przepuszcza ciało obce prawie bez oporu. Ostrość noża pozostaje nienaruszona.
- Nóż powraca automatycznie do pozycji wyjściowej.

Kamienie w paszy nie są łupane tak jak w siewkarni. Bydło pozostawia całe kamienie w żłobie, nie narażając się na uszkodzenia przewodu pokarmowego.

# Wielofunkcyjna COMBILINE



## Kłapa przednia – dwie funkcje

Nowa ściana przednia może być wyposażona opcjonalnie w dwufunkcyjną kłapę przednią i umożliwia szybką zmianę z pracy przyczepy silosowej do pracy jako przyczepa objętościowa.

### 1. Tryb pracy przyczepy samobierającej

W trybie pracy jako przyczepa silosowa kłapa zagęszczająca paszę jest postawiona w górę i steruje automatyką załadunku. Zagęszczenie jest regulowane przez sprężyny i może być dopasowane w ten sposób optymalnie do mocy ciągnika.

### 2. Tryb rozdrabniania

Dla pełnego wykorzystania przestrzeni ładunkowej przednia część podnoszona w górę, a kłapa zagęszczająca jest opuszczana do środka.



## Składane przykrycie kanału załadunku

Składane przykrycie kanału jako wyposażenie dodatkowe zapobiega przedostawaniu się do kanału transportowanego właśnie materiału, gdy przyczepa pracuje jako przyczepa objętościowa. W przyczepach PÖTTINGER przykrycie jest po prostu składane a nie przezbrajane.



## Skośne błotniki

Wszystkie przyczepy JUMBO COMBILINE mają skośne błotniki a wzdłużne nośniki są zamknięte. Pasza czy siewka nie pozostaje na błotnikach. Podczas transportu po drodze siewka nie jest wyciekana po drodze.



## Przemysłana nabudowa

Stalowy profil nabudowy stanowi jedną zamkniętą konstrukcję. Profile blaszane ze specjalną powłoką gwarantują długą żywotność. Nadwozie nie posiada pałąków ani lin zamykających je od góry, ponieważ boki sięgają ponad klapę do prasowania paszy. Wielkopowierzchniowa klapa zagęszczająca zapewnia najlepsze upakowanie masy i pełne wykorzystanie przestrzeni załadunkowej.

### Opcje nabudowy

- Linki dachowe z plandeką tylną do przewozu załadunku o specyficznym małym zagęszczeniu.
- Reflektor przestrzeni załadunkowej H3
- Reflektory robocze LED na przedniej ścianie i błotnikach.
- System video z monitorem i jedną lub dwoma kamerami.
- Obracane światło do przyczepy

## Automatyka załadunku jako standard

Automatyka załadunku gwarantuje stu procentowe wypełnienie przyczepy, a przez to dużą wydajność transportu. Pasza już w kanale jest zagęszczana, a przestrzeń załadunkowa wykorzystana do końca.

### Czujniki na przedniej ścianie i górnej części nabudowy

Jeden czujnik mierzy u dołu przedniej ściany ciśnienie wywierane przez załadowaną mokrą, ciężką trawę i włącza podłogę rusztową. Tym samym zapobiega niszczeniu paszy przy zbyt wysokim nacisku na rotor.

Drugi czujnik w klapie zagęszczającej mierzy stopień zagęszczenia w przestrzeni załadunkowej. Pasza jest regularnie zagęszczana, a przez wypełnienie przestrzeni załadunkowej jest optymalne.

# Rozładunek na naciśnięcie guzika



## Automatyczny rozładunek

Naciśnięcie guzika na sterowniku obsługi wystarczy, a duży przekrój otwartej ściany tylnej umożliwia rozładunek w kilka minut. Automatyka rozładunku odciąża operatora i chroni maszynę.

## Opuszczona podłoga rusztowa

Podłoga rusztowa została z przodu obniżona o 150mm, co dało możliwość zamontowania ogumienia 710/45 R 22,5. Masa paszowa została przesunięta w tył, co umożliwiło równomierny, perfekcyjny rozładunek. Mocne ogniwa łańcucha gwarantują szybki wyładunek. Jako opcja dostępny jest dwusuwowy silnik oferujący prędkość rozładunku do 18 m/min.

### Wytrzymała podłoga rusztowa

Podłoga rusztowa PÖTTINGER gwarantuje niezawodną pracę przez wiele lat. Płaszczyznę załadunku tworzy impregnowana, trwała podłoga drewniana. Deski są łączone na wpust, osadzone w ramie i skręcone. Wzmocnione listwy są przesunięte względem siebie i łatwodostępne. Punkty smarowania wałków podłogi rusztowej znajdują się z boku przyczepy.

### Load Sensing

Wszystkie przyczepy samobierające PÖTTINGER diagnozują obciążenia. Określana jest potrzebna ilość oleju a następnie dopasowywana do potrzeb. Dzięki temu nie dochodzi do przegrzania oleju. Zmniejsza się też zapotrzebowanie mocy do 20 KM (15 kW)







## Dozowanie na wymiar

### EUROPROFI D COMBILINE Modele

Równomiernie rozdzielona pasza to warunek perfekcyjnego zagęszczenia na przyłomie. Dwa walce dozujące Agresywne palce intensywnie rozdzielają nawet mocno zagęszczoną paszę. Listwy na walcach zapewniają szybki rozładunek siewki kukurydzianej. Czujnik w łożysku walca dozującego włącza automatycznie podłogę rusztową.

### Wielofunkcyjna kłapa tylna

Kąt otwarcia burty tylnej jest regulowany z pozycji kabiny ciągnika odpowiednio do panujących warunków pogodowych.

- Napęd dozowania – zabezpieczenie 1200 Nm
- Automatyczny napinacz łańcucha
- Łatwodostępna, centralna listwa smarowania
- Trzeci wał dozujący dostępny na życzenie.
- Dozowanie precyzyjne w opcji (tylko z linkami dachowymi i plandeką tylną)



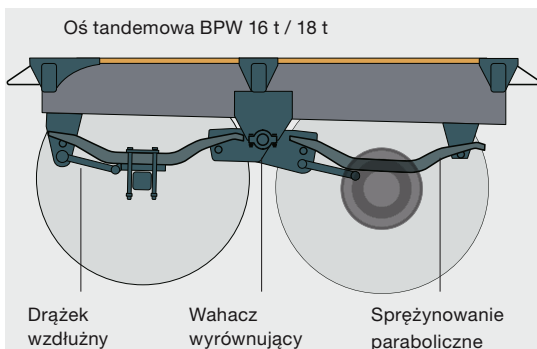
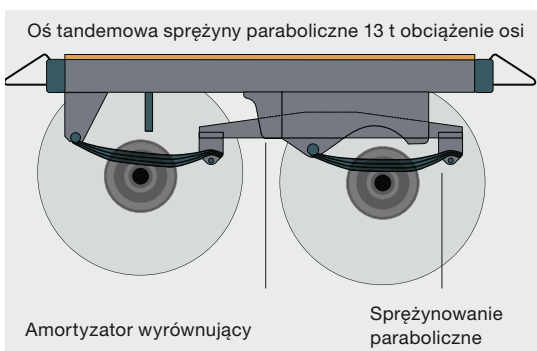
### Taśma poprzeczna

Taśma poprzeczna o szerokości 890 mm jest dostępna jako wyposażenie na życzenie i ma napęd hydrauliczny.

- Bieg w lewo i prawo.
- Blokada burty tylnej.
- Własna hydraulika o wydajności poniżej 80 l/min.
- Bezprzewodowa obsługa przez POWER CONTROL Bezprzewodowy.



# Ogumienie podwozia



**Coraz większe objętości ładunku i wysokie prędkości transportu wymagają zawiesznień solidnych i chroniących podłoże.**

Firma PÖTTINGER poświęciła wiele uwagi temu zagadnieniu. Odpowiedzią na to są wysokiej jakości, podwójne lub potrójne osie podatne skrętnie i opony o dużej powierzchni kontaktu z podłożem.

## Sprężyny paraboliczne podwozia

Wahacz zapewnia przez aktywne wyrównanie siły hamowania równe obciążenie kół. Jednocześnie perfekcyjne działanie resorów na przemyśle gwarantuje spokojną jazdę po polu i drodze.

- Duży odstęp sprężyn podporowych z przodu 1100 mm.
- Wytrzymałe drążki przejmują przy osiach BPW siłę hamowania i prowadzenie osi.

### Opcje podwozi

- Osie BPW z okładzinami hamulcowymi 410 x 120 mm zapewniają efektywne działanie hamulców przy dużych prędkościach transportowych.
- Oś skrętna chroni darń również przy dużym tonażu (standard).
- Warianty ogumienia



<b>EUROPROFI COMBILINE</b>	<b>4510 L / 4510 D</b>	<b>5010 L / 5010 D</b>	<b>5510 L / 5510 D</b>
Dyszel wysoki, obciążenie 2 t	■	■	■
Dyszel niski, obciążenie 2 t	□	□	□
Obracalne ucho zaczepu lub sprzęg kulowy	□	□	□
Amortyzator dyszla	□	□	□
Oś tandemowa sprężyny paraboliczne BPW 13 t obciążenie osi	■	-	-
Oś tandemowa sprężyny paraboliczne BPW 16 t obciążenie osi	□	■	■
Oś tandemowa sprężyny paraboliczne BPW 18 t obciążenie osi	-	□	□
Oś skrętna	□	□	□
Dopuszczalny ciężar całkowity 15 t	■	-	-
Dopuszczalny ciężar całkowity 18 t	□	■	■
Dopuszczalny ciężar całkowity 20 t	-	□	□
Ogumienie 560/45 R 22,5	■	-	-
Ogumienie 620/40 R 22,5	□	■	■
Ogumienie 710/35 R 22,5	□	□	□
Ogumienie 710/45 R 22,5	-	□	□

■ = standard, □ = opcja



PÖTTINGER EUROPROFI COMBILINE 25

COSTE

# Sterowniki obsługi



## Perfekcyjna obsługa

### **DIRECT CONTROL**

W przypadku przyczep bez dozowania wszystkie funkcje są wybierane bezpośrednio. Graficzny wyświetlacz i oświetlenie klawiatury dają się łatwo ustawić.

### **POWER CONTROL**

Wszystkie funkcje są obsługiwane przez sterownik. Wyświetlane są również komunikaty o błędach. Zintegrowana analiza danych.

- Funkcje automatyczne za- i wyładunku
- Ergonomiczny kształt wypukłych przycisków
- Podświetlenie

### **POWER CONTROL Bezprzewodowy**

Dla komfortowej obsługi przyczepy również poza kabiną ciągnika.

- Specjalnie do obsługi taśmy poprzecznej
- Pas uwalnia obie ręce do obsługi
- Duży zasięg do 100 m



## Komfort Ekstraklasy

### **CCI 100 Terminal**

#### **100 % ISOBUS**

Komfort ekstra klasy jako opcja. Ten sterownik umożliwia dodatkowo obsługę maszyn ISOBUS innego producenta.

- Wysokiej jakości kolorowy wyświetlacz TFT 8,4" z podświetloną klawiaturą
- Funkcje automatyczne za- i wyładunku
- Gniazdo USB, przyłączy kamery M 12x1



# Dane techniczne / wyposażenie



<b>EUROPROFI COMBILINE</b>	<b>4510 L</b>	<b>5010 L</b>	<b>5510 L</b>
Pojemność użytkowa	45 m <sup>3</sup>	50 m <sup>3</sup>	55 m <sup>3</sup>
Pojemność wg DIN	26 m <sup>3</sup>	29 m <sup>3</sup>	32 m <sup>3</sup>
Szerokość podbieracza	1850 mm	1850 mm	1850 mm
Noże	35	35	35
Odstęp między nożami	39 mm	39 mm	39 mm
Powierzchnia załadunku długość	5680 mm	6360 mm	7040 mm
Powierzchnia załadunku szerokość	2100 mm	2100 mm	2100 mm
Długość	8440 mm	9120 mm	9800 mm
Szerokość	2510 mm	2670 mm	2670 mm
Wysokość	3650 mm	3650 mm	3650 mm
Ciężar standardowy	7100 kg	7500 kg	7600 kg



**Sterownik CCI ISOBUS**



**Podwozie na kołach kopijących do podbieracza**



**Hydrauliczna kłapa automatyki załadunku**



**Drzwi wjazdu ze stopniem**

EUROPROFI COMBILINE L	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EUROPROFI COMBILINE D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

■ = standard □ = opcja



4510 D	5010 D	5510 D
45 m <sup>3</sup>	50 m <sup>3</sup>	55 m <sup>3</sup>
25 m <sup>3</sup>	28 m <sup>3</sup>	31 m <sup>3</sup>
1850 mm	1850 mm	1850 mm
35	35	35
39 mm	39 mm	39 mm
5420 mm	6100 mm	6790 mm
2100 mm	2100 mm	2100 mm
8920 mm	9600 mm	10280 mm
2510 mm	2670 mm	2670 mm
3650 mm	3650 mm	3650 mm
7550 kg	7950 kg	8050 kg

#### Weitere Ausstattungen:

- Amortyzator dyszła
- Pomiar moment skrętu
- Hydrauliczne odciążenie podbieracza
- TWINBLADE nóż bliźniaczy
- Dwustopniowy napęd podłogi rusztowej
- Włącznik tylny do podłogi rusztowej
- Trzeci walec
- Hydraulika taśmy poprzecznej
- Reflektor przestrzeni ładunkowej H3
- Reflektory robocze LED na przedniej ścianie i błotnikach.
- System video z monitorem i jedną lub dwoma kamerami.
- Obracane światło do przyczepy
- Oświetlenie graniczne i obrysowe
- Hamulce hydrauliczne



#### Składane przykrycie kanału Przenośnik poprzeczny ładunku

<input type="checkbox"/>	–	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### Linki dachowe z planką tylną



## PÖTPRO

**Państwa maszyna od teraz online.**

Wszystkie informacje o Państwa maszynie  
**prosto – o każdej porze – wszędzie**

Zeskanuj **kod QR z tabliczki znamionowej** przy pomocy smartfonu lub tableta lub wpisz numer swojej maszyny na [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro). Natychmiast uzyskujesz dostęp do wszelkich informacji o swojej maszynie.

- Instrukcje obsługi
- Informacje o wyposażeniu
- Prospekty
- Zdjęcia i video



## Original **24**

**Nasze usługi serwisowe**

- Na całym świecie nasi Klienci mają dostęp do szeroko rozbudowanej sieci handlowej i serwisowej.
- Zapewniamy wieloletnią dostępność części roboczych i zamiennych
- Zamawianie oryginalnych części PÖTTINGER jest dostępne 24 godziny na dobę online.

**Alois PÖTTINGER**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Telefon +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

**PÖTTINGER w Polsce**  
Skawińska 22  
61-333 Poznań  
Polska  
Telefon +48 618 70 05 55  
Fax +48 616 24 15 87  
[juliusz.tyrakowski@poettinger.pl](mailto:juliusz.tyrakowski@poettinger.pl)  
[www.poettinger.pl](http://www.poettinger.pl)